



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

कानपुर हवाईअड्डा/KANPUR AIRPORT

सदस्य : भाविप्रा / क. पी. / अभि- (सिविल) / एएमसी/चकेरी/W-3/2020-21/101/1858-1866 दिनांक/Date : 23.07.2020
Ref. No. AAI/KP/Engg(C)/AMC/CHAKERI/W-3/2020-21

[स्पीड पोस्ट द्वारा/ BY SPEED POST]

सेवा में/To

मैसर्स बालाजी कन्सट्रक्शन्स
M/s Balaji Constructions,
दौली खेरा (बड़ा गाँव) /Dauli Khera (Bada Gaon)
पोस्ट-काकोरी/Post-Kakori,
लखनऊ/Lucknow - 226101

विषय/Subject: सिविल एन्क्लेव चकेरी, कानपुर पर टर्मिनल बिल्डिंग, प्रचालन क्षेत्र, अप्रचालन क्षेत्र, सी.आई.एस.एफ. बैरक, डॉग कैनाल, डीवीओआर, लोकलाईजर, ग्लाइड पाथ एवं अन्य भवनों की मरम्मत एवं अनुरक्षण हेतु सिविल कार्य वर्ष 2020-22 के लिए।

Repair and maintenance of civil work for Terminal Building, operational & Non-Operational area, CISF barrack, Dog kennel, DVOR, Localizer, Glide Path and other buildings at Civil Enclave, Chakeri, Kanpur for year 2020-22.

संदर्भ/Ref: (i) आपका ई-टेंडर दिनांक 01.06.2020 को खोला गया।

Your E-Tender opened on 01.06.2020.

महोदय/Sir,

- उपरोक्त कार्य हेतु आपकी प्रतिशत ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से कुल राशि **रुपए 60.00 लाख (रुपये साठ लाख) (जी एस टी रहित)** हेतु आपके द्वारा उल्लेखित प्रतिशत दर अनुसूची 'A' में दर्शित दरों से 31.50% कम पर स्वीकृत की जाती है। (जो निविदा के पृष्ठ संख्या **BOQ-2** के अनुसार 31.50% कम पर कुल दर अनुसूची का 61.53% होगा।)

Your percentage E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the Percentage rate quoted by you 31.50% below of Schedule 'A' for Rs. **60.00 Lakh (Rupees Sixty Lakh only) (Excluding GST)** (As per Calculation given on Page No. BOQ-2 of Tender document, your rate is 61.53 % of Schedule 'A' which is 31.50% below.)

- उपमहाप्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, कानपुर विमानपत्तन कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप इस पत्र की जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर उपमहाप्रबंधक (अभि.-सिविल), कानपुर विमानपत्तन के कार्यालय में उपस्थित हों या आपकी ओर से एक प्राधिकृत प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर के लिए अधिकृत हो तथा करारनामे को पूरा करें। ठेके का करारनामा ₹ 100/- के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा उठाया जाएगा।

DGM (Engg.-C), AAI, Kanpur Airport, Kanpur shall be the Engineer-In-charge of the work. You or your authorized representative from your side is requested to attend the office of DGM (E-C), AAI, Kanpur Airport, Kanpur within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value ₹ 100/- (**Rupees One Hundred Only**) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- आपके ई-टेंडर के साथ प्राप्त धरोहर राशि ₹ 1,20,000/- (रुपये एक लाख बीस हजार) निविदा के पृष्ठ संख्या NIT- 17 के शर्त संख्या 14 के अनुसार जमानत राशि परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर जमानत राशि कि बकाया ₹ 4,80,000/- (रुपये चार लाख अस्सी हजार)

मात्र) जमा कर दें, अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा प्रपत्र की उक्त संदर्भित शर्त संख्या 1A, पृष्ठ संख्या 16 के अनुसार चालू लेखा बिलों से की जाएगी।

The Earnest money amount of ₹ 1,20,000/- (Rupees One Lakh Twenty Thousand Only) received along with your e-tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per condition of clause 14 on page NIT-17 of contract documents. Please deposit ₹ 4,80,000/- (Rupees Four Lakh Eighty Thousand only) towards security deposit within 15 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no 1A on page 16 of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं अन्मूलन) एक्ट 1970 श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं अन्मूलन) - केन्द्रीय नियम 1971, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provisions of contract labour (Regulation and Abolition) act 1970 and Contract Labour (Regulation and abolition) Central rules 1971 and minimum wages act and rules thereof Central and State Governments.

5. श्रम के विभिन्न विधानों के अनुसार संबंधित अधिकारियों से लाइसेंस/ अनुमति लेने व पालन करने के लिए एकमात्र दायित्व ठेकेदार (करार फर्म/ कंमनी सहित) का होगा जिसमें संविदा श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम, 1947 के अंतर्गत कार्य शुरू होने से पहले लेबर लाइसेंस लेना भी शामिल है (फार्म- V मूल नियोक्ता का प्रपत्र संलग्न है)। It shall be the sole liability of the contractor (including the contracting firm/ company) to obtain and to abide by all necessary licenses/ permissions from the authorities concerned as provided under the various labour legislations including the labour licence obtained as per the provisions of the Contract Labour (Regulation & Abolition) Act, 1970 before the commencement of the work (Form-V from Principle Employer is enclosed).

6. आपको निर्देशित किया जाता है की इस कार्यदिश की तिथि के पन्द्रह दिन के अंदर पी.एफ. और ई.एस.आई.सी विभाग से वैध पंजीकरण की अभिप्रमाणित प्रतिलिपि प्रस्तुत करें।

You are further requested to submit attested copies of valid registration with PF and ESIC within fifteen days of issue of this letter.

7. ठेकेदार को उसके द्वारा तैनात कर्मियों का नियमित और प्रभावी पर्यवेक्षण और नियंत्रण सुनिश्चित करना होगा और संविदात्मक दायित्वों के पालन के लिए उपयुक्त दिशा देना होगा।

The contractor shall ensure regular and effective supervision and control of the personnel deployed by him and give suitable direction for undertaking the contractual obligations.

8. आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरन्त प्रभाव से सहा. महाप्रबंधक (अभि.-सिविल) / वरि. प्रबंधक (अभि.-सिविल), कानपुर विमानपत्तन, से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact AGM (E-C) /Sr. Mgr. (E-C), Kanpur Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

9. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने की अवधि 24 (चौबीस) माह है जो इस पत्र के जारी होने की तिथि से दसवें दिन से प्रभावी मानी जाएगी।

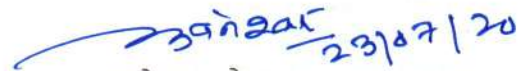
Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 24 (Twenty Four) month as entered in the tender and shall be reckoned from Tenth day of issue of this letter.

10. संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार प्रभारी अभियन्ता, कानपुर के पते पर सम्बोधित किया जाए। Contd. to Page 3
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge, Kanpur.

11. कृपया इस पत्र की पावती कि अनुलिपि जो कि सलंग्र है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापिस करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
12. उपरोक्त के हिंदी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।
In case of difference or ambiguity in Hindi and English version the english version will prevail

संलग्न/Encl:- (i) BoQ-(P-01 to 10)

भवदीय/ Yours faithfully,

 23/07/20

(भुवनेश्वर पाण्डेय / Bhuwaneshwar Pandey)
उप. महाप्रबंधक (अभि०-सिविल)/DGM(E-C)
भाविप्रा, सिविल एरोड्रम, कैंट,
AAI, Civil Aerodrome, Cantt,
कानपुर/Kanpur -208004
अध्यक्ष भा. वि. प्रा के लिए व उनकी तरफ से
For and behalf of the Chairman, AAI.

Copy to: (NOO)

प्रतिलिपि : - सूचनार्थ (मूल प्रतिलिपि में नहीं)

बाहरी/External : -

1. सहायक श्रम आयुक्त, जी. टी. रोड पीएनबी के पास सर्वोदय नगर कानपुर उत्तर प्रदेश 208001
The Labour Enforcement Officer G.T. Road, Near PNB, Sarvodaya Nagar, Kanpur, Uttar Pradesh 208001

आंतरिक /Internal : -

1. महाप्रबंधक (अभि. - परि), भा.वि.प्रा, कानपुर हवाई अड्डा, कानपुर.
GM (E-P), AAI, Kanpur Airport Kanpur.
2. निदेशक विमानपत्तन, भा.वि.प्रा, कानपुर हवाई अड्डा, कानपुर.
Airport Director, AAI, Kanpur Airport.
3. सहा. महाप्रबंधक (अभि- सिविल), भा.वि.प्रा, कानपुर हवाई अड्डा, कानपुर.
AGM (Engg. - Civil), AAI, Kanpur Airport Kanpur.
4. वरिष्ठ प्रबंधक (अभि-सिविल अनुरक्षण) भा.वि.प्रा, कानपुर हवाई अड्डा, कानपुर.
Manager (Engg.- Civil Maintenance), AAI, Kanpur Airport, Kanpur.
5. प्रबंधक (वित्त) भा.वि.प्रा, कानपुर हवाई अड्डा, कानपुर.
Manager (Finance), AAI, Kanpur Airport, Kanpur.
6. करारनामा फाइल
Agreement File
7. सम्बंधित फाइल
Concerned File

Bhuwaneshwar
23/07/20
(भुवनेश्वर पाण्डेय / Bhuwaneshwar Pandey)
उप. महाप्रबंधक (अभि०-सिविल)/DGM(E-C)
भाविप्रा, सिविल एरोड्रोम, कैंट
AAI, Civil Aerodrome, Cantt,
कानपुर/Kanpur -208004

Signature Not Verified

Digitally signed by Rajesh Kumar
Date: 2020.08.12 13:25:58 IST Page | 4
Location: eProcurement System for
Central PSUs